

Maria10

Conversation details

Participants: Maria (MAR - 45 yr, female, Adult), Others *speaker* (OSE – Adult). **Background :** *MAR is in her office talking to*
00hr17min32sec. **Date :** 10 January 2008. **Transcriber :** *Maria Carmen Para fita Couto. Original translation by Lara Gil Vallejo. No*
There may be an error rate of up to 2% in the glosses generated.

(1) MAR: good morning Martha@s:eng&spa .

MAR: good morning Martha^S_E
aut: good.ADJ morning.N.SG name

(2) MAR: this is María@s:eng&spa .

MAR: this is María^S_E
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES name

(3) MAR: this is Tom@s:eng&spa there?

MAR: this is Tom^S_E
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES name

(4) MAR: thank you .

MAR: thank you
aut: thank.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP

(5) OSE: www .

(6) MAR: I heard that .

MAR: I heard that
aut: I.PRON.SUB.1S heard.V.PAST that.DEM.FAR

(7) MAR: I mean I heard you explaining .

MAR: I mean I heard you
aut: I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S heard.V.PAST you.PRON.SUB.2SP
explaining
unk

(8) MAR: did it make sense?

MAR: did it make
aut: did.V.PAST it.PRON.SUB.3S make.V.3S.PRES

- (9) OSE: www .
- (10) MAR: Hey Tom@s:eng&spa .
MAR: Hey Tom_E^S
aut: name name
- (11) MAR: [- spa] cómo estás?
MAR: cómo^S
aut: how.INT
how are you?
- (12) MAR: [- spa] bien bien .
MAR: bien^S bien^S
aut: well.ADV well.ADV
good, good.
- (13) MAR: eh@s:eng&spa did [/] did Aaron@s:eng&spa give yoy my message?
MAR: eh_E^S did did Aaron_E^S give yoy my
aut: eh.IM did.AV.PAST did.AV.PAST name give.SV.INFIN unk my.ADJ.POSS.1S
- (14) MAR: oh@s:eng&spa .
MAR: oh_E^S
aut: oh.IM
- (15) MAR: eh@s:eng&spa Sean@s:eng&spa wants to have a meeting at A_One@s:eng&spa con@s:spa [///] todavía@s:spa tienen@s:spa problemas@s:spa con@s:spa la@s:spa torre@s:spa de@s:spa la@s:spa televisión@s:spa .
MAR: eh_E^S Sean_E^S wants to have a meeting
aut: eh.IM name want.SV.INFIN+PV to.PREP have.V.INFIN a.DET.INDEF unk
at A_One_E^S con^S todavía^S tienen^S problemas^S con^S
at.PREP name with.PREP yet.ADV have.V.3P.PRES trouble.N.M.PL with.PREP
la^S torre^S de^S la^S televisión^S
the.DET.DEF.F.SG took.N.F.SG of.PREP the.DET.DEF.F.SG TV.N.F.SG
eh Sean wants to have a meeting at A One with, they still have problems with the television tower.
- (16) MAR: and he would like for you to be an attendance with N_D_R@s:eng&spa which is a subcontractor for the tower and Mario@s:eng&spa wich is the W_R_N@s:eng&spa guy .
MAR: and he would like for you
aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S be.V.3S.COND like.CONJ for.PREP you.PRON.OBJ.2SP
to be an attendance with N_D_R_E^S which
to.PREP be.V.INFIN an.DET.INDEF attendance.N.SG with.PREP name which.REL
is a subcontractor for the tower
is.V.3S.PRES a.DET.INDEF subcontractor.N.SG for.PREP the.DET.DEF tower.N.SG.[or].tow.N.SG.AG
and Mario_E^S wich is the W_R_N_E^S guy
and.CONJ name unk is.V.3S.PRES the.DET.DEF name guy.N.SG

- (17) MAR: so that they can not be on the same page .
MAR: so that they can not be on
aut: so.ADV that.CONJ they.PRON.SUB.3P can.V.123SP.PRES not.ADV be.SV.INFIN on.PREP
the same page
the.DET.DEF same.ADJ page.N.SG
- (18) MAR: porque@s:spa uno@s:spa dice@s:spa una@s:spa cosa@s:spa el@s:spa otro@s:spa
dice@s:spa otra@s:spa and apparently it's been +//.
MAR: porque^S uno^S dice^S una^S cosa^S
aut: because.CONJ one.PRON.M.SG tell.V.3S.PRES a.DET.INDEF.F.SG thing.N.F.SG
el^S otro^S dice^S otra^S and
the.DET.DEF.M.SG other.PRON.M.SG tell.V.3S.PRES other.PRON.F.SG and.CONJ
apparently it's been
apparent.ADJ+ADV.[or].apparently.ADV it.PRON.SUB.3S+HAVE.V.3S.PAST been.V.PASTPART
because one says one thing, the other says another and apparently it has been...
- (19) MAR: we are just mincing [?] by standards but +//.
MAR: we are just mincing by standards
aut: we.PRON.SUB.1P are.V.1P.PRES just.ADV mince.V.PRESPART by.PREP standard.N.PL
but
but.CONJ
- (20) MAR: &=laugh .
- (21) MAR: eh@s:eng&spa next tuesday <a@s:spa las@s:spa > [//] &com [//] a@s:spa
las@s:spa nueve@s:spa o@s:spa las@s:spa diez@s:spa .
MAR: eh_E^S next tuesday a^S las^S a^S las^S
aut: eh.IM next.ADJ unk to.PREP the.DET.DEF.F.PL to.PREP the.DET.DEF.F.PL
nueve^S o^S las^S diez^S
nine.NUM or.CONJ the.DET.DEF.F.PL ten.NUM
next tuesday at, com, at nine or ten.
- (22) MAR: [- spa] qué hora prefieres?
MAR: qué^S hora^S
aut: what.INT time.N.F.SG
what time do you prefer?
- (23) MAR: ok@s:eng&spa um@s:eng .
MAR: ok_E^S um
aut: unk um.IM
- (24) MAR: next friday .
MAR: next friday
aut: next.ADJ unk

- (25) MAR: hablando@s:spa de@s:spa next friday .
MAR: hablando^S de^S next friday
aut: talk.V.PRESPART of.PREP next.ADJ unk
 speaking about next friday.
- (26) MAR: you get my email about taking advantage that it's a teacher planning day?
MAR: you get my email about
aut: you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES my.ADJ.POSS.1S unk about.PREP
taking advantage that it's a
take.V.PRESPART advantage.N.SG that.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
teacher planning
teacher.N.SG.[or].teach.N.SG.AG plan.V.PRESPART
- (27) MAR: to do do punch list for [/] for the schools?
MAR: to do do punch list for for
aut: to.PREP do.V.INFIN do.V.INFIN punch.SV.INFIN list.N.SG for.PREP for.PREP
the
the.DET.DEF
- (28) MAR: en@s:spa el@s:spa dieciocho@s:spa de@s:spa [/] de@s:spa enero@s:spa it's teacher planning day .
MAR: en^S el^S dieciocho^S de^S de^S enero^S
aut: in.PREP the.DET.DEF.M.SG eighteen.NUM of.PREP of.PREP January.N.M.SG
it's teacher planning
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES teacher.N.SG.[or].teach.SV.INFIN+COMP.AG plan.V.PRESPART
day
day.N.SG
 the eighteenth of January is teacher planning day.
- (29) MAR: so there are no kids .
MAR: so there are no kids
aut: so.ADV there.ADV are.V.123P.PRES no.ADV kid.N.PL
- (30) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (31) MAR: ok well I might call him up .
MAR: ok well I might call him up
aut: unk well.ADV I.PRON.SUB.1S might.V.1S.PRES call.SV.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S up.ADV
- (32) MAR: but I don't think you need to be there but he does .
MAR: but I don't think you
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP
need to be there but he does
need.V.2SP.PRES to.PREP be.V.INFIN there.ADV but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES

- (33) MAR: if he doesn't &wa +/.
- MAR: if he doesn't**
aut: if.CONJ he.PRON.SUB.M.3S does.V.3S.PRES+NEG
- (34) MAR: right .
- MAR: right**
aut: right.ADJ
- (35) MAR: right .
- MAR: right**
aut: right.ADJ
- (36) MAR: ok ok ok .
- MAR: ok ok ok**
aut: unk unk unk
- (37) MAR: but I did send you an email couple of days ago that friday January the eighteenth is a teacher planning day so it'd be a good day to do (.) all the schools if you wanna get them over way .
- MAR: but I did send you an email couple of days ago that friday January the eighteenth is a teacher planning day so it'd be a good day to do all the schools if you wanna get them over way**
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S did.V.PAST send.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP an.DET.INDEF email couple of days ago that friday January the eighteenth is a teacher planning day so it'd be a good day to do all the schools if you wanna get them over way
unk couple.N.SG of.PREP day.N.PL ago.ADV that.CONJ.[or].that.DEM.FAR unk name the.DET.DEF eighteenth.ORD is.V.3S.PRES a.DET.INDEF teacher.N.SG.[or].teach.N.SG.AG plan.V.PRESPART day.N.SG so.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.COND be.V.3S.PRES a.DET.INDEF good.ADJ day.N.SG to.PREP do.V.INFIN all.ADJ the.DET.DEF school.N.PL if.CONJ you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES+TO.PREP get.V.INFIN them.PRON.OBJ.3P over.ADV.[or].over.PREP way.N.SG
- (38) MAR: [- spa] porque no hay niños no hay nadie .
- MAR: porque^S no^S hay^S niños^S no^S hay^S nadie^S**
aut: because.CONJ not.ADV there_is.V.3S.PRES kid.N.M.PL not.ADV there_is.V.3S.PRES no-one.PRON
 because there's no kids, there's nobody.
- (39) MAR: right .
- MAR: right**
aut: right.ADJ

- (40) MAR: I'd rather not do Monday which is legal holiday (be)cause then you gotta pay them but +//.

MAR: I'd rather not do Monday
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.COND rath.ADJ.COMP.[or].rather.ADV not.ADV do.SV.INFIN name
 which is legal holiday because then you
 which.REL is.V.3S.PRES legal.ADJ holiday.N.SG because.CONJ then.ADV you.PRON.SUB.2SP
 gotta pay them but
 get.V.2SP.PRES+TO.PREP pay.V.INFIN them.PRON.OBJ.3P but.CONJ

- (41) MAR: oh@s:eng&spa you guys call [///] you gonna call [///] you guys call them xxx .

MAR: oh_E^S you guys call you
aut: oh.IM you.PRON.SUB.2SP guy.N.PL call.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP
 gonna call you guys call
 go.V.PRESPART+TO.PREP call.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP guy.N.PL call.V.3P.PRES
 them
 them.PRON.OBJ.3P

- (42) MAR: [- spa] coño xxx?

MAR: coño^S
aut: fuck.E
 fuck [...]

- (43) MAR: [- spa] pero ustedes son blanquitos .

MAR: pero^S ustedes^S son^S blanquitos^S
aut: but.CONJ you.PRON.SUB.MF.3P be.V.3P.PRES white.ADJ.M.PL.DIM
 but you are white.

- (44) MAR: [- spa] qué hacen ustedes dando ese día ?

MAR: qué^S hacen^S ustedes^S dando^S ese^S
aut: what.INT do.V.3P.PRES you.PRON.SUB.MF.3P give.V.PRESPART that.ADJ.DEM.M.SG
 día^S
 day.N.M.SG
 what are you doing giving that day?

- (45) MAR: &=laugh .

- (46) MAR: h@s:eng&spa verdad@s:spa verdad@s:spa verdad@s:spa .

MAR: h_E^S verdad^S verdad^S verdad^S
aut: unk truth.N.F.SG truth.N.F.SG truth.N.F.SG
 oh, that's true, that's true, that's true.

- (47) MAR: so sorry so sorry .

MAR: so sorry so sorry
aut: so.ADV sorry.ADJ so.ADV sorry.ADJ

(48) MAR: &=laugh .

(49) MAR: right y@s:spa sí@s:spa &e .

MAR: right y^S sí^S
aut: right.ADJ and.CONJ yes.ADV
right, yes.

(50) MAR: A@s:eng&spa es@s:spa cuestión@s:spa de@s:spa check it through that everything is ok .

MAR: A_E^S es^S cuestión^S de^S check it
aut: name be.V.3S.PRES question.N.F.SG of.PREP check.SV.INFIN it.PRON.SUB.3S
through that everything is ok
through.PREP that.CONJ.[or].that.DEM.FAR everything.PRON is.V.3S.PRES unk
A is a matter of check it through that everything is ok.

(51) MAR: (be)cause we are trying to get closer .

MAR: because we are trying to get
aut: because.CONJ we.PRON.SUB.1P are.V.1P.PRES try.V.PRESPART to.PREP get.V.INFIN
closer
clos.N.SG+COMP.AG.[or].closer.N.SG

(52) OSE: www .

(53) MAR: right you've done punch list right .

MAR: right you've done punch list
aut: right.ADJ you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES done.V.PASTPART punch.N.SG list.N.SG
right
right.ADJ

(54) MAR: now did you do punch list for you?

MAR: now did you do punch list
aut: now.ADV did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES punch.SV.INFIN list.N.SG
for
for.PREP

(55) MAR: did you send them to Ana@s:eng&spa ?

MAR: did you send them to Ana_E^S
aut: did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP send.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P to.PREP name

(56) MAR: you send them to me yesterday .

MAR: you send them to me
aut: you.PRON.SUB.2SP send.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P to.PREP me.PRON.OBJ.1S
yesterday
yesterday.N.SG

- (57) MAR: ok perfect .
MAR: ok perfect
aut: unk perfect.ADJ
- (58) OSE: www .
- (59) MAR: ok no problem .
MAR: ok no problem
aut: unk no.ADV problem.N.SG
- (60) MAR: I just didn't find them in the server so I wanted to make sure with the +//.
MAR: I just didn't find them
aut: I.PRON.SUB.1S just.ADJ.[or].just.ADV did.AV.PAST+NEG find.SV.INFIN them.PRON.OBJ.3P
in the server so I wanted to make
in.PREP the.DET.DEF server.N.SG so.ADV I.PRON.SUB.1S want.V.PAST to.PREP make.V.INFIN
sure with the
sure.ADJ with.PREP the.DET.DEF
- (61) MAR: and the next eh@s:eng&spa xxx didn't have it so that's why I wanted to xxx .
MAR: and the next eh_E^S didn't have
aut: and.CONJ the.DET.DEF next.ADJ eh.IM did.AV.PAST+NEG have.SV.INFIN
it so that's why I wanted
it.PRON.SUB.3S so.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES why.REL I.PRON.SUB.1S want.V.PAST
to
to.PREP
- (62) MAR: so it's just a matter of checking .
MAR: so it's just a matter
aut: so.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES just.ADJ.[or].just.ADV a.DET.INDEF matter.N.SG
of checking
of.PREP check.SV.INFIN+ASV
- (63) MAR: I would U@s:eng&spa last simply because that's the last when we finished .
MAR: I would U_E^S last simply
aut: I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND name.ADJ simply.ADV.[or].simp.N.SG+ADV
because that's the last when we
because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF last.ADJ when.CONJ we.PRON.SUB.1P
finished
finish.V.PAST
- (64) MAR: you know I'm saying?
MAR: you know I'm
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES

- (65) MAR: because A@s:eng&spa ya@s:spa llevan@s:spa ahí@s:spa ocupados@s:spa .
MAR: because A_E^S ya^S llevan^S ahí^S
aut: because.CONJ name already.ADV wear.V.3P.PRES there.ADV
ocupados^S
busy.ADJ.M.PL.[or].occupy.V.2P.IMPER+OS[PRON.MF.2P].[or].occupy.V.M.PL.PASTPART
because A have been occupied for.
- (66) MAR: like three or four months .
MAR: like three or four months
aut: like.CONJ three.NUM or.CONJ four.NUM month.N.PL
- (67) MAR: B@s:eng&spa lo@s:spa mismo@s:spa .
MAR: B_E^S lo^S mismo^S
aut: name the.DET.DEF.NT.SG same.ADJ.M.SG
B the same.
- (68) MAR: they are occupied two thirds of the facilities for a month so I would do U@s:eng&spa as the last one .
MAR: they are occupied two thirds of
aut: they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES occupy.V.PASTPART two.NUM third.ADJ+PV of.PREP
the facilities for a month so
the.DET.DEF facility.N.PL.[or].facilities.N.PL for.PREP a.DET.INDEF month.N.SG so.ADV
I would do U_E^S as the last one
I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND do.SV.INFIN name as.CONJ the.DET.DEF last.ADJ one.PRON.SG
- (69) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (70) MAR: si@s:spa two [/] two guys are [///] wanna do offering one day fine .
MAR: si^S two two guys are wanna
aut: if.CONJ two.NUM two.NUM guy.N.PL are.V.123P.PRES want.SV.INFIN+TO.PREP
do offering one day fine
do.V.INFIN unk one.PRON.SG day.N.SG fine.N.SG
if two guys want to do an offering one day, fine
- (71) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (72) MAR: we can do U@s:eng:spa one a different day because they still have work to do .
MAR: we can do U one a
aut: we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES do.V.INFIN one.PRON.SG a.DET.INDEF different.ADJ
different day because they still have work
day.N.SG because.CONJ they.PRON.SUB.3P still.ADJ have.V.INFIN work.SV.INFIN to.PREP
to do
do.V.INFIN

- (73) MAR: so you know .
MAR: so you know
aut: so.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (74) MAR: <there's no> [/] to me there's +/.
MAR: there's no to me there's
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV to.PREP me.PRON.OBJ.1S there.PRON+BE.V.3S.PRES
- (75) MAR: it's not that there's no hurry .
MAR: it's not that
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV that.CONJ.[or].that.DEM.FAR
there's no hurry
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV hurry.N.SG
- (76) MAR: they just haven't had time to do the stuff .
MAR: they just haven't had time to
aut: they.PRON.SUB.3P just.ADV have.V.INFIN+NEG had.V.PASTPART time.N.SG to.PREP
do the stuff
aut: do.V.INFIN the.DET.DEF stuff.N.SG
- (77) MAR: [- spa] y pa(ra) qué vas a ir pa(ra) que después digan +"/.
MAR: y^S para^S qué^S vas^S a^S ir^S para^S que^S
aut: and.CONJ for.PREP what.INT go.V.2S.PRES to.PREP go.V.INFIN for.PREP that.CONJ
después^S **digan^S**
aut: afterwards.ADV tell.V.3P.SUBJ.PRES
and why are you going to go if later they are going to say.
- (78) MAR: +" [- spa] chico no hiciste esto esto y esto y esto .
MAR: chico^S no^S hiciste^S esto^S esto^S
aut: lad.N.M.SG not.ADV do.V.2S.PAST this.PRON.DEM.NT.SG this.PRON.DEM.NT.SG
y^S **esto^S** **y^S** **esto^S**
aut: and.CONJ this.PRON.DEM.NT.SG and.CONJ this.PRON.DEM.NT.SG
man, you didn't do this this and this and this.
- (79) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (80) MAR: right <but I> [/] but I least for A@s:eng&spa and B@s:eng&spa you know
ninety percent of the staff .
MAR: right but I but I least for A_E^S
aut: right.ADJ but.CONJ I.PRON.SUB.1S but.CONJ I.PRON.SUB.1S least.ADJ for.PREP name
and B_E^S you know ninety percent of
aut: and.CONJ name you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES ninety.NUM percent.N.SG of.PREP
the **staff**
aut: the.DET.DEF staff.N.SG

- (81) MAR: xxx A@s:eng&spa should all be done .
MAR: A_E^S should all be done
aut: name should.SV.INFIN all.ADJ be.SV.INFIN done.V.PASTPART
- (82) MAR: and at B@s:eng&spa most of it should be done because they've been doing a lot .
MAR: and at B_E^S most of it should
aut: and.CONJ at.PREP name most.ADJ of.PREP it.PRON.SUB.3S should.V.3S.PRES
be done because they've been
be.SV.INFIN done.V.PASTPART because.CONJ they.PRON.SUB.3P+HAVE.V.PRES been.V.PASTPART
doing a lot
do.V.PRESPART a.DET.INDEF lot.N.SG
- (83) MAR: so okey_dok(ey)?
MAR: so
aut: so.ADV
- (84) OSE: www .
- (85) MAR: thank you much!
MAR: thank you
aut: thank.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP
- (86) MAR: bye .
MAR: bye
aut: bye.N.SG
- (87) MAR: so we forwarded the M_E_P@s:eng&spa to U_One@s:eng&spa ?
MAR: so we forwarded the M_E_P_E^S to U_One_E^S
aut: so.ADV we.PRON.SUB.1P forward.ADJ+AV the.DET.DEF name to.PREP name
- (88) MAR: he said he sended to you yesterday .
MAR: he said he sended to
aut: he.PRON.SUB.M.3S said.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S send.V.PAST to.PREP
you yesterday
you.PRON.SUB.2SP yesterday.N.SG
- (89) MAR: Craig@s:eng&spa said he did not have it .
MAR: Craig_E^S said he did not have
aut: name said.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S did.V.PAST not.ADV have.SV.INFIN
it
it.PRON.OBJ.3S
- (90) OSE: www .

- (91) MAR: just forward it .
MAR: just forward it
aut: just.ADJ.[or].just.ADV forward.ADJ it.PRON.OBJ.3S
- (92) MAR: because according to that email I got from them they have not received an M_E_P@s:eng&spa .
MAR: because according to that email
aut: because.CONJ accord.N.SG+ASV to.PREP that.CONJ.[or].that.DEM.FAR unk
I got from them they have
I.PRON.SUB.1S got.V.PAST from.PREP them.PRON.OBJ.3P they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES
not received an M_E_P_E^S
not.ADV receive.V.PASTPART an.DET.INDEF name
- (93) MAR: &i but it was not on our system .
MAR: but it was not on our
aut: but.CONJ it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST not.ADV on.PREP our.ADJ.POSS.1P
system
system.N.SG
- (94) OSE: www .
- (95) MAR: no xxx .
MAR: no
aut: no.ADV
- (96) MAR: I looked under U_One punch list with architecture and N_D_C_P_S@s:eng&spa .
MAR: I looked under U_One punch list with
aut: I.PRON.SUB.1S look.V.PAST under.PREP name punch.SV.INFIN list.N.SG with.PREP
architecture and N_D_C_P_S_E^S
architecture.N.SG and.CONJ name
- (97) MAR: <there was no> [/] there was no S_D_N@s:eng&spa .
MAR: there was no there was no S_D_N_E^S
aut: there.ADV was.V.3S.PAST no.ADV there.ADV was.V.3S.PAST no.ADV name
- (98) MAR: under architecture .
MAR: under architecture
aut: under.PREP architecture.N.SG
- (99) MAR: where's the S_D_Ns@s:eng&spa ?
MAR: where's the S_D_Ns_E^S
aut: where.REL+GB the.DET.DEF name
- (100) MAR: where?

- (101) OSE: www .
- (102) MAR: &two &two &two under punch list?
MAR: under punch
aut: under.PREP punch.SV.INFIN
- (103) MAR: and you want?
MAR: and you
aut: and.CONJ you.PRON.SUB.2SP
- (104) MAR: I'm in there .
MAR: I'm in there
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES in.PREP there.ADV
- (105) MAR: there's nothing in there .
MAR: there's nothing in there
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES nothing.PRON in.PREP there.ADV
- (106) OSE: www .
- (107) MAR: I need U@s:eng&spa .
MAR: I need U_E^S
aut: I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES name
- (108) MAR: I don't need B@s:eng&spa .
MAR: I don't need B_E^S
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG need.V.INFIN name
- (109) MAR: I need U@s:eng&spa .
MAR: I need U_E^S
aut: I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES name
- (110) OSE: www .
- (111) MAR: we have nothing for U@s:eng&spa .
MAR: we have nothing for U_E^S
aut: we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES nothing.PRON for.PREP name
- (112) MAR: go in there an U@s:eng&spa and tell me where there is the D_M_R@s:eng&spa .
MAR: go in there an U_E^S and tell
aut: go.V.INFIN in.PREP there.ADV an.DET.INDEF name and.CONJ tell.V.INFIN
me where there is the D_M_R_E^S
aut: me.PRON.OBJ.1S where.REL there.ADV is.V.3S.PRES the.DET.DEF name

- (113) MAR: [- spa] porque no está nada .
MAR: porque^S no^S está^S nada^S
aut: because.CONJ not.ADV be.V.3S.PRES nothing.PRON
 because there's nothing.
- (114) MAR: that's what I +//.
MAR: that's what I
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S
- (115) MAR: he said he sende again yesterday .
MAR: he said he sende again
aut: he.PRON.SUB.M.3S said.V.PAST he.PRON.SUB.M.3S send.V.PAST again.ADV
 yesterday
yesterday.N.SG
- (116) MAR: but I don't know that they have been to U@s:eng&spa .
MAR: but I don't know that they
aut: but.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN that.CONJ they.PRON.SUB.3P
 have been to U_E^S
have.V.3P.PRES been.V.PASTPART to.PREP name
- (117) OSE: www .
- (118) MAR: listo .
MAR: listo
aut: unk
- (119) OSE: www .
- (120) MAR: tell them that we need new .
MAR: tell them that we need new
aut: tell.V.INFIN them.PRON.OBJ.3P that.CONJ we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES new.ADJ
- (121) MAR: I don't think he has been to U@s:eng&spa .
MAR: I don't think he
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN he.PRON.SUB.M.3S
 has been to U_E^S
ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES been.V.PASTPART to.PREP name
- (122) MAR: now if he hasn't been to U@s:eng&spa +...
MAR: now if he hasn't been to
aut: now.ADV if.CONJ he.PRON.SUB.M.3S has.V.3S.PRES+NEG been.V.PASTPART to.PREP
 U_E^S
name

- (123) MAR: I know this is who says first watches out second .
MAR: I know this is who
aut: I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES who.REL
says first watches out second
says.N.SG.[or].say.SV.INFIN+PV first.ADJ unk out.ADV second.ADJ
- (124) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (125) MAR: I don't think he's been to U@s:eng&spa .
MAR: I don't think he's
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES
been to U_E^S
been.V.PASTPART to.PREP name
- (126) MAR: if he hasn't been to +/.
MAR: if he hasn't been to
aut: if.CONJ he.PRON.SUB.M.3S has.V.3S.PRES+NEG been.V.PASTPART to.PREP
- (127) OSE: www .
- (128) MAR: I think he is confused .
MAR: I think he is confused
aut: I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES he.PRON.SUB.M.3S is.V.3S.PRES confuse.V.PASTPART
- (129) MAR: [- spa] llámalo .
MAR: llámalo^S
aut: call.V.2S.IMPER.PRECLITIC+LO[PRON.M.3S]
call him.
- (130) OSE: www .
- (131) MAR: he needs to go to U@s:eng&spa .
MAR: he needs to go to U_E^S
aut: he.PRON.SUB.M.3S needs.ADV.[or].need.V.3S.PRES to.PREP go.V.INFIN to.PREP name
- (132) MAR: he has not been to U@s:eng&spa .
MAR: he has not been
aut: he.PRON.SUB.M.3S ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES not.ADV been.V.PASTPART
to U_E^S
to.PREP name

- (133) MAR: y@s:spa si@s:spa no@s:spa ha@s:spa +/.
MAR: y^S si^S no^S ha^S
aut: and.CONJ if.CONJ not.ADV have.V.3S.PRES
 and if he haven't.
- (134) OSE: www .
- (135) MAR: so ok then he needs to &s +/.
MAR: so ok then he needs to
aut: so.ADV unk then.ADV he.PRON.SUB.M.3S needs.ADV.[or].need.V.3S.PRES to.PREP
- (136) OSE: www .
- (137) MAR: yes .
MAR: yes
aut: yes.ADV
- (138) OSE: www .
- (139) MAR: there's no one .
MAR: there's no one
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV one.PRON.SG
- (140) MAR: yes .
MAR: yes
aut: yes.ADV
- (141) MAR: hang on .
MAR: hang on
aut: hang.V.INFIN on.PREP
- (142) MAR: I'll call you right back .
MAR: I'll call you right
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT call.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP right.ADJ
back
 back.ADV.[or].back.SV.INFIN
- (143) OSE: www .
- (144) MAR: but mechanical and electrical can .
MAR: but mechanical and electrical can
aut: but.CONJ mechanical.ADJ and.CONJ electrical.ADJ can.V.123SP.PRES

(145) OSE: www .

(146) MAR: we need U@s:eng&spa .

MAR: we need U_E^S
aut: we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES name

(147) OSE: www .

(148) MAR: somebody was telling me there's a movie .

MAR: somebody was telling me
aut: somebody.PRON was.V.3S.PAST tell.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S
there's a movie
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF movie.N.SG

(149) MAR: forty xxx forty eight hours .

MAR: forty forty eight hours
aut: forty.NUM forty.NUM eight.NUM hour.N.PL

(150) MAR: like the one that was filmed here .

MAR: like the one that was
aut: like.CONJ.[or].like.V.INFIN the.DET.DEF one.PRON.SG that.DEM.FAR was.V.3S.PAST
filmed here
aut: unk here.ADV

(151) MAR: and what's your name?

MAR: and what's your
aut: and.CONJ what.REL+GB your.ADJ.POSS.2SP

(152) MAR: you!

(153) MAR: I hear a movie they were telling me yesterday .

MAR: I hear a movie they
aut: I.PRON.SUB.1S hear.V.1S.PRES a.DET.INDEF movie.N.SG they.PRON.SUB.3P
were telling me yesterday
aut: were.V.3P.PAST tell.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S yesterday.N.SG

(154) OSE: www .

(155) MAR: what's your name?

MAR: what's your
aut: what.REL+GB your.ADJ.POSS.2SP

- (156) MAR: no you!
MAR: no
aut: no.ADV
- (157) MAR: no you!
MAR: no
aut: no.ADV
- (158) MAR: what's your name?
MAR: what's your
aut: what.REL+GB your.ADJ.POSS.2SP
- (159) MAR: you!
- (160) OSE: www .
- (161) MAR: &=laugh .
- (162) OSE: www .
- (163) MAR: I was xxx to listen to whatever you said .
MAR: I was to listen to whatever
aut: I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST to.PREP listen.V.INFIN to.PREP whatever.REL
you said
you.PRON.SUB.2SP said.V.PAST
- (164) MAR: what did you say?
MAR: what did you
aut: what.REL did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP
- (165) OSE: www .
- (166) OSE: www .
- (167) MAR: hi Martha@s:eng&spa .
MAR: hi Martha^S_E
aut: hi.V.INFIN name
- (168) MAR: this is Maria@s:eng&spa .
MAR: this is Maria^S_E
aut: this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES name

- (169) MAR: how are you?
MAR: how are
aut: how.ADV are.V.123P.PRES
- (170) MAR: I got ahold of Tom@s:eng&spa .
MAR: I got ahold of Tom_E^S
aut: I.PRON.SUB.1S got.V.PAST ahold.N.SG of.PREP name
- (171) MAR: and for the Double_U_L_R@s:eng&spa meeting .
MAR: and for the Double_U_L_R_E^S meeting
aut: and.CONJ for.PREP the.DET.DEF name unk
- (172) MAR: he said unfortunately he's work every morning on next week until Friday .
MAR: he said unfortunately
aut: he.PRON.SUB.M.3S said.V.PAST unfortunate.ADJ+ADV.[or].unfortunately.ADV
he's work every morning on next
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES work.SV.INFIN every.ADJ morning.N.SG on.PREP next.ADJ
week until Friday
week.N.SG until.CONJ name
- (173) MAR: but he felt bad .
MAR: but he felt bad
aut: but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S felt.V.3S.PRES bad.ADJ
- (174) MAR: as long as I was there and knew when N_D@s:eng&spa are if you don't wanna wait .
MAR: as long as I was there
aut: as.CONJ long.ADJ as.CONJ I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST there.ADV
and knew when N_D_E^S are if you
and.CONJ knew.V.INFIN when.CONJ name are.V.123P.PRES if.CONJ you.PRON.SUB.2SP
don't wanna wait
do.V.2SP.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP wait.V.INFIN
- (175) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (176) MAR: (be)cause he's got meetings already scheduled .
MAR: because he's got meetings
aut: because.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+HAVE.V.3S.PRES got.V.PASTPART unk
already scheduled
already.ADV schedule.N.SG+AV

- (177) MAR: and then we wanna resolve that so +//.
- MAR: and then we wanna resolve**
aut: and.CONJ then.ADV we.PRON.SUB.1P want.V.1P.PRES+TO.PREP resolve.V.INFIN
that so
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR so.ADV
- (178) MAR: up to you .
- MAR: up to you**
aut: up.ADV to.PREP you.PRON.SUB.2SP
- (179) MAR: right right .
- MAR: right right**
aut: right.ADJ right.ADJ
- (180) MAR: you said that ah@s:eng next Tuesday the fifteenth either nine or ten .
- MAR: you said that ah next Tuesday**
aut: you.PRON.SUB.2SP said.V.PAST that.CONJ.[or].that.DEM.FAR ah.IM next.ADJ name
the fifteenth either nine or ten
the.DET.DEF fifteenth.ORD either.ADJ nine.NUM or.CONJ ten.NUM
- (181) MAR: you just tell me what time .
- MAR: you just tell me what time**
aut: you.PRON.SUB.2SP just.ADV tell.V.2SP.PRES me.PRON.OBJ.1S what.REL time.N.SG
- (182) MAR: either is fine with me .
- MAR: either is fine with me**
aut: either.ADJ is.V.3S.PRES fine.N.SG with.PREP me.PRON.OBJ.1S
- (183) MAR: <I don't> [/] I don't have problems with xxx .
- MAR: I don't I don't have**
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG have.V.INFIN
problems with
problem.N.PL with.PREP
- (184) MAR: you said ah@s:eng Tuesday the fifteenth?
- MAR: you said ah Tuesday the**
aut: you.PRON.SUB.2SP said.V.PAST ah.IM name the.DET.DEF
- (185) MAR: &eid [///] yes next Tuesday .
- MAR: yes next Tuesday**
aut: yes.ADV next.ADJ name
- (186) MAR: either at nine or at ten .
- MAR: either at nine or at ten**
aut: either.ADJ at.PREP nine.NUM or.CONJ at.PREP ten.NUM

- (187) MAR: right right right right .
MAR: right right right right
aut: right.ADJ right.ADJ right.ADJ right.ADJ
- (188) MAR: not a problem .
MAR: not a problem
aut: not.ADV a.DET.INDEF problem.N.SG
- (189) MAR: nine it is .
MAR: nine it is
aut: nine.NUM it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES
- (190) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (191) MAR: at nine a.m@s:eng&spa and then I will [///] wherever +...
MAR: at nine a.m_E^S and then I will
aut: at.PREP nine.NUM unk and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S will.V.1S.FUT
wherever
wherever.CONJ
- (192) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (193) MAR: we need to +...
MAR: we need to
aut: we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP
- (194) MAR: he said we can call him at cell or something but he has meetings all next week .
MAR: he said we can call
aut: he.PRON.SUB.M.3S said.V.PAST we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES call.V.INFIN
him at cell or something but he
him.PRON.OBJ.M.3S at.PREP cell.N.SG or.CONJ something.PRON but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S
has meetings all next week
ha.IM+V.3S.PRES.[or].has.V.3S.PRES unk all.ADJ next.ADJ week.N.SG
- (195) MAR: he says +"/.
MAR: he says
aut: he.PRON.SUB.M.3S says.N.SG.[or].say.V.3S.PRES

- (196) MAR: +" you are not gonna leave it but I will work until friday .
MAR: you are not gonna leave
aut: you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES not.ADV go.V.PRESPART+TO.PREP leave.V.INFIN
it but I will work until friday
it.PRON.OBJ.3S but.CONJ I.PRON.SUB.1S will.V.1S.FUT work.SV.INFIN until.CONJ unk
- (197) MAR: it's like oh@s:eng&spa my god .
MAR: it's like oh^S_E my
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ.[or].like.SV.INFIN oh.IM my.ADJ.POSS.1S
god
god.N.SG
- (198) MAR: okey_dok(ey) .
- (199) MAR: all right .
MAR: all right
aut: all.ADJ right.ADJ
- (200) MAR: thanks fine .
MAR: thanks fine
aut: thanks.N.PL.[or].thank.V.INFIN+PV fine.N.SG
- (201) OSE: www .
- (202) MAR: [- spa] qué te dijo?
MAR: qué^S te^S
aut: what.INT you.PRON.OBL.MF.2S
 what did he say to you?
- (203) OSE: www .
- (204) MAR: <I was like> [/] you were like +"/.
MAR: I was like you were
aut: I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST like.CONJ you.PRON.SUB.2SP were.V.2S123P.PAST
like
like.CONJ
- (205) MAR: +" it's in the server .
MAR: it's in the server
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP the.DET.DEF server.N.SG
- (206) MAR: I'm like +"/.
MAR: I'm like
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES like.CONJ

- (207) MAR: +" it is not .
MAR: it is not
aut: it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES not.ADV
- (208) MAR: +" I'm looking at the server .
MAR: I'm looking at the server
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES look.V.PRESPART at.PREP the.DET.DEF server.N.SG
- (209) OSE: www .
- (210) MAR: you looked and it was already in the system of course .
MAR: you looked and it was already
aut: you.PRON.SUB.2SP look.V.PAST and.CONJ it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST already.ADV
in the system of course
in.PREP the.DET.DEF system.N.SG of.PREP course.N.SG
- (211) OSE: www .
- (212) MAR: but did you tell him que@s:spa Craig@s:eng&spa dijo@s:spa that they are already been altered verdad@s:spa ?
MAR: but did you tell him
aut: but.CONJ did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP tell.V.2SP.PRES him.PRON.OBJ.M.3S
que^S Craig^S dijo^S that they are already
that.CONJ name tell.V.3S.PAST that.CONJ they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES already.ADV
been altered verdad^S
been.V.PASTPART unk truth.N.F.SG
 but did you tell him that Craig said that they are already been altered right?
- (213) OSE: www .
- (214) MAR: that's right .
MAR: that's right
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES right.ADJ
- (215) MAR: they &s +/ .
MAR: they
aut: they.PRON.SUB.3P
- (216) OSE: www .
- (217) MAR: on the eighteen it's a teacher plannig day so we should +/ .
MAR: on the eighteen it's a
aut: on.PREP the.DET.DEF eighteen.NUM it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
teacher plannig day so we should
teacher.N.SG.[or].teach.N.SG.AG unk day.N.SG so.ADV we.PRON.SUB.1P should.V.1P.PRES

- (218) MAR: eh@s:spa la@s:spa &s [///] el@s:spa viernes@s:spa de@s:spa la@s:spa semana@s:spa que@s:spa viene@s:spa .
 MAR: eh^S la^S el^S viernes^S de^S la^S
aut: eh.IM the.DET.DEF.F.SG the.DET.DEF.M.SG Friday.N.M of.PREP the.DET.DEF.F.SG
 semana^S que^S viene^S
 week.N.F.SG that.PRON.REL come.V.3S.PRES
 eh Friday of next week.
- (219) OSE: www .
- (220) MAR: next Friday .
 MAR: next Friday
aut: next.ADJ name
- (221) MAR: there'll be no children .
 MAR: there'll be no children
aut: there.ADV+BE.V.FUT be.SV.INFIN no.ADV children.N.SG
- (222) MAR: we should plan to go to A@s:eng&spa and B@s:eng&spa at least to review all our punch list to make sure &tj &tj +//.
 MAR: we should plan to go to
aut: we.PRON.SUB.1P should.V.1P.PRES plan.SV.INFIN to.PREP go.V.INFIN to.PREP
 A_E^S and B_E^S at least to review all our
 name and.CONJ name at.PREP least.ADJ to.PREP review.V.INFIN all.ADJ our.ADJ.POSS.1P
 punch list to make sure
 punch.N.SG list.N.SG to.PREP make.V.INFIN sure.ADJ
- (223) MAR: porque@s:spa the teacher should be there .
 MAR: porque^S the teacher should be
aut: because.CONJ the.DET.DEF teacher.N.SG.[or].teach.N.SG.AG should.N.SG be.N.SG
 there
 there.ADV
 because the teacher should be there.
- (224) MAR: the teachers are there .
 MAR: the teachers are there
aut: the.DET.DEF teacher.N.PL are.V.123P.PRES there.ADV
- (225) MAR: there's no kids so we &k [///] podemos@s:spa entrar@s:spa y@s:spa salir@s:spa de@s:spa todos@s:spa los@s:spa cuartos@s:spa sin@s:spa ningún@s:spa problema@s:spa .
 MAR: there's no kids so we podemos^S
aut: there.PRON+BE.V.3S.PRES no.ADV kid.N.PL so.ADV we.PRON.SUB.1P be_able.V.1P.PRES
 entrar^S y^S salir^S de^S todos^S los^S cuartos^S
 enter.V.INFIN and.CONJ exit.V.INFIN of.PREP all.ADJ.M.PL the.DET.DEF.M.PL fourth.N.M.PL
 sin^S ningún^S problema^S
 without.PREP no.ADJ.M.SG trouble.N.M.SG
 there's no kids so we can enter and go out of all the rooms we want.

- (226) OSE: www .
- (227) MAR: uh@s:eng Monday is a legal holiday .
MAR: uh Monday is a legal holiday
aut: uh.IM name is.V.3S.PRES a.DET.INDEF legal.ADJ holiday.N.SG
- (228) MAR: I'd rather not use it (.) unless we want to (be)cause they have to get paid overtime .
MAR: I'd rather not use
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.COND rath.ADJ.COMP.[or].rather.ADV not.ADV use.SV.INFIN
it unless we want to because
it.PRON.SUB.3S unless.CONJ we.PRON.SUB.1P want.V.1P.PRES to.PREP because.CONJ
they have to get paid overtime
they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES to.PREP get.V.INFIN paid.AV.PAST overtime.N.SG
- (229) MAR: but that thing that would only be at U_One@s:eng&spa .
MAR: but that thing that would
aut: but.CONJ that.DEM.FAR thing.N.SG that.CONJ be.V.123SP.COND
only be at U_One_E^S
only.ADJ.[or].on.PREP+ADV be.SV.INFIN at.PREP name
- (230) MAR: at A@s:eng&spa [///] I think we should do A@s:eng&spa first pa(ra)s:spa ya@s:spa acabar@s:spa con@s:spa A@s:eng&spa .
MAR: at A_E^S I think we should
aut: at.PREP name I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES we.PRON.SUB.1P should.V.1P.PRES
do A_E^S first para^S ya^S acabar^S con^S A_E^S
do.SV.INFIN name first.ADV for.PREP already.ADV finish.V.INFIN with.PREP name
at A, I think we should do A first so we can end with A.
- (231) MAR: check if it's done it's not done whatever it is .
MAR: check if it's done
aut: check.V.INFIN if.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES done.V.PAST
it's not done whatever it
it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV done.AV.PAST whatever.REL it.PRON.SUB.3S
is
is.V.3S.PRES
- (232) MAR: then we go to B@s:eng&spa and then +...
MAR: then we go to B_E^S and then
aut: then.ADV we.PRON.SUB.1P go.V.1P.PRES to.PREP name and.CONJ then.ADV
- (233) MAR: to me U@s:eng&spa should be the last one simply because they just finished!
MAR: to me U_E^S should be the
aut: to.PREP me.PRON.OBJ.1S name should.SV.INFIN be.SV.INFIN the.DET.DEF
last one simply because they
last.ADJ one.PRON.SG simply.ADV.[or].simp.N.SG+ADV because.CONJ they.PRON.SUB.3P
just
just.ADJ.[or].just.ADV

- (234) MAR: so they are not going to have time to have finish it .
MAR: so they are not going to
aut: so.ADV they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES not.ADV go.V.PRESPART to.PREP
have time to have finish it
have.V.INFIN time.N.SG to.PREP have.V.INFIN finish.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (235) OSE: www .
- (236) MAR: right <and that's what I> [/] and that's what I told Tom@s:eng&spa and
said I would +//.
MAR: right and that's what I and
aut: right.ADJ and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S and.CONJ
that's what I told Tom_E^S and
that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S told.V.PAST name and.CONJ
said I would
said.AV.PAST+P I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND
- (237) MAR: you know .
MAR: you know
aut: you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (238) MAR: let's do A@s:eng&spa first .
MAR: let's do A_E^S first
aut: let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P do.SV.INFIN name first.ADJ
- (239) MAR: if we can do B@s:eng&spa that would be great so we can finish those two
uh@s:eng .
MAR: if we can do B_E^S
aut: if.CONJ we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES do.V.INFIN name
that would be great so
that.CONJ.[or].that.DEM.FAR be.V.123SP.COND be.SV.INFIN great.ADJ so.ADV
we can finish those two uh
we.PRON.SUB.1P can.V.123SP.PRES finish.V.INFIN those.DEM.FAR.PL two.NUM uh.IM
- (240) MAR: and then it's just a matter of waiting when they are ready for you
(be)cause the are not going to be ready for us to review (.) U_One@s:eng&spa
(be)cause they haven't done anything .
MAR: and then it's just
aut: and.CONJ then.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES just.ADJ.[or].just.ADV
a matter of waiting when they are
a.DET.INDEF matter.N.SG of.PREP unk when.CONJ they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES
ready for you because the are
ready.ADJ for.PREP you.PRON.OBJ.2SP because.CONJ the.DET.DEF are.V.123P.PRES
not going to be ready for us
not.ADV go.V.PRESPART to.PREP be.V.INFIN ready.ADJ for.PREP us.PRON.OBJ.1P
to review U_One_E^S because they haven't
to.PREP review.V.INFIN name because.CONJ they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES+NEG
done anything
done.V.PASTPART anything.PRON

- (241) MAR: you are trying to get the damm building [///] get a water with it on .
MAR: you are trying to get the
aut: you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES try.V.PRESPART to.PREP get.V.INFIN the.DET.DEF
damm building get a water with it on
unk unk get.SV.INFIN a.DET.INDEF water.N.SG with.PREP it.PRON.SUB.3S on.PREP
- (242) OSE: www .
- (243) MAR: [- spa] no preguntas .
MAR: no^S preguntas^S
aut: not.ADV ask.V.2S.SUBJ.PRES
don't ask.
- (244) MAR: they just run the bacterials and like +//.
MAR: they just run the bacterials and
aut: they.PRON.SUB.3P just.ADV run.V.INFIN the.DET.DEF bacterial.ADJ+PV and.CONJ
like
like.CONJ.[or].like.V.INFIN
- (245) MAR: I asked Peter@s:eng&spa +"/.
MAR: I asked Peter^S_E
aut: I.PRON.SUB.1S ask.V.PASTPART name
- (246) MAR: +" aren't you supposed to have bacterial test before?
MAR: aren't you supposed to have
aut: are.V.123P.PRES+NEG you.PRON.SUB.2SP suppose.V.PASTPART to.PREP have.V.INFIN
bacterial test
bacterial.ADJ test.SV.INFIN
- (247) OSE: www .
- (248) MAR: I did neither .
MAR: I did neither
aut: I.PRON.SUB.1S did.V.PAST neither.ADJ
- (249) MAR: I did &ni +//.
MAR: I did
aut: I.PRON.SUB.1S did.V.PAST
- (250) OSE: www .
- (251) MAR: well somehow they &g some +/.
MAR: well somehow they some
aut: well.ADV somehow.ADV they.PRON.SUB.3P some.ADJ

- (252) OSE: www .
- (253) MAR: +< xxx that's +/.
MAR: that's
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES
- (254) OSE: www .
- (255) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (256) OSE: www .
- (257) MAR: right .
MAR: right
aut: right.ADJ
- (258) OSE: www .
- (259) MAR: that's what Martha@s:eng&spa told me .
MAR: that's what Martha^S_E told me
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL name told.AV.PAST me.PRON.OBJ.1S
- (260) OSE: www .
- (261) MAR: right right .
MAR: right right
aut: right.ADJ right.ADJ
- (262) MAR: and the bacterials have a limited time .
MAR: and the bacterials have a limited
aut: and.CONJ the.DET.DEF bacterial.ADJ+PV have.N.SG a.DET.INDEF limit.N.SG+AV
time
time.N.SG
- (263) MAR: they only have thirty days .
MAR: they only have thirty days
aut: they.PRON.SUB.3P only.ADJ.[or].on.PREP+ADV have.SV.INFIN thirty.NUM day.N.PL
- (264) OSE: www .

- (265) MAR: no it's thirty days .
MAR: no it's thirty days
aut: no.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES thirty.NUM day.N.PL
- (266) MAR: thirty days .
MAR: thirty days
aut: thirty.NUM day.N.PL
- (267) OSE: www .
- (268) MAR: the bacterial test is only &d &d [///] the result is only good for thirty days .
MAR: the bacterial test is only
aut: the.DET.DEF bacterial.ADJ test.N.SG is.V.3S.PRES only.ADJ.[or].on.PREP+ADV
the result is only good for
the.DET.DEF result.N.SG is.V.3S.PRES only.ADJ.[or].on.PREP+ADV good.ADJ for.PREP
thirty days
thirty.NUM day.N.PL
- (269) MAR: so if you haven't gone [///] but they have H_R_S@:eng&spa approval which is the part that there's a little confusing .
MAR: so if you haven't gone
aut: so.ADV if.CONJ you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES+NEG gone.V.PASTPART
but they have H_R_S_E approval which is
but.CONJ they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES name approval.N.SG which.REL is.V.3S.PRES
the part that there's a little
the.DET.DEF part.N.SG that.CONJ there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF little.ADJ
confusing
confuse.N.SG+ASV
- (270) MAR: because they wouldn't be able to cook if they haven't H_R_S@:eng&spa approval .
MAR: because they wouldn't be able to
aut: because.CONJ they.PRON.SUB.3P be.V.123SP.COND+NEG be.SV.INFIN able.ADJ to.PREP
cook if they haven't H_R_S_E approval
cook.N.SG if.CONJ they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES+NEG name approval.N.SG
- (271) MAR: &wo or maybe until they run .
MAR: or maybe until they run
aut: or.CONJ maybe.ADV until.CONJ they.PRON.SUB.3P run.V.3P.PRES
- (272) MAR: &=laugh .
- (273) MAR: somebody is xxx a blind eye .
MAR: somebody is a blind eye
aut: somebody.PRON is.V.3S.PRES a.DET.INDEF blind.ADJ eye.N.SG

- (274) OSE: www .
- (275) MAR: no the H.R.S@s:eng&spa is health eh@s:spa department .
MAR: no the H.R.S_E is health eh^S department
aut: no.ADV the.DET.DEF name is.V.3S.PRES health.N.SG eh.IM department.N.SG
- (276) MAR: H.R.S@s:eng&spa is health department .
MAR: H.R.S_E is health department
aut: name is.V.3S.PRES health.N.SG department.N.SG
- (277) OSE: www .
- (278) MAR: that's the big one .
MAR: that's the big one
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF big.ADJ one.PRON.SG
- (279) OSE: www .
- (280) MAR: oh@s:eng&spa so H.R.S@s:eng&spa hasn't because a water with steel it's not legal .
MAR: oh_E so H.R.S_E hasn't because a water
aut: oh.IM so.ADV name has.V.3S.PRES+NEG because.CONJ a.DET.INDEF water.N.SG
with steel it's not legal
with.PREP steel.N.SG it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES not.ADV legal.ADJ
- (281) OSE: www .
- (282) MAR: oh@s:eng&spa so there are satelliting in it .
MAR: oh_E so there are satelliting in it
aut: oh.IM so.ADV there.ADV are.V.123P.PRES unk in.PREP it.PRON.OBJ.3S
- (283) MAR: it's called satelliting in .
MAR: it's called satelliting in
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES call.V.PASTPART unk in.PREP
- (284) OSE: www .
- (285) MAR: they took on on Monday .
MAR: they took on on Monday
aut: they.PRON.SUB.3P take.V.PAST on.PREP on.PREP name
- (286) MAR: maybe it was Tuesday .
MAR: maybe it was Tuesday
aut: maybe.ADV it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST name

(287) MAR: maybe it was Tuesday .

MAR: maybe it was Tuesday

aut: maybe.ADV it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST name

(288) MAR: (be)cause xxx Bob@s:spa&eng sent an email saying Dan.Beale@s:spa&eng said that they hadn't been there .

MAR: because Bob sent an email saying

aut: because.CONJ sent.AV.PAST an.DET.INDEF unk say.SV.INFIN+ASV said.AV.PAST+P

Dan.Beale said that they hadn't been there

that.CONJ they.PRON.SUB.3P had.V.PAST+NEG been.V.PASTPART there.ADV

(289) MAR: and they were testing it .

MAR: and they were testing it

aut: and.CONJ they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST test.V.PRESPART it.PRON.OBJ.3S

(290) MAR: and that's when I forwarded the [//] that information to E.A.C@s:spa&eng and I said +"/.

MAR: and that's when I forwarded

aut: and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES when.CONJ I.PRON.SUB.1S forward.ADJ+AV

the that information to E_A_C and I

the.DET.DEF that.DEM.FAR information.N.SG to.PREP and.CONJ I.PRON.SUB.1S said.V.PAST
said

(291) MAR: +" I'm confused .

MAR: I'm confused

aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES confuse.V.PAST

(292) MAR: +" school is open .

MAR: school is open

aut: school.N.SG is.V.3S.PRES open.ADJ.[or].open.SV.INFIN

(293) MAR: +" and now you are running bacterials?

MAR: and now you are running

aut: and.CONJ now.ADV you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES unk

(294) MAR: and he's like +"/.

MAR: and he's like

aut: and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ.[or].like.SV.INFIN

(295) MAR: he was confused too .

MAR: he was confused too

aut: he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST confuse.V.PASTPART too.ADV

- (296) MAR: he was confused too .
MAR: he was confused too
aut: he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST confuse.V.PASTPART too.ADV
- (297) OSE: www .
- (298) MAR: apparently .
MAR: apparently
aut: apparent.ADJ+ADV.[or].apparently.ADV
- (299) OSE: www .
- (300) MAR: it's a package that goes a document control .
MAR: it's a package that goes
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF package.N.SG that.CONJ goes.V.INFIN
a document control
a.DET.INDEF document.N.SG control.N.SG
- (301) MAR: I think we need to create +//.
MAR: I think we need to
aut: I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP
create
create.V.INFIN
- (302) MAR: take our drawings (.) make a new one as cold fish and get rid of everything but the fish number .
MAR: take our drawings make a new
aut: take.V.INFIN our.ADJ.POSS.1P unk make.SV.INFIN a.DET.INDEF new.ADJ
one as cold fish and get rid
one.PRON.SG a.DET.INDEF+V.3S.PRES cold.ADJ fish.N.SG and.CONJ get.V.INFIN rid.SV.INFIN
of everything but the fish number
of.PREP everything.PRON but.CONJ the.DET.DEF fish.N.SG numb.ADJ.COMP.[or].number.N.SG
- (303) MAR: and I guess furniture .
MAR: and I guess furniture
aut: and.CONJ I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES furniture.N.SG
- (304) MAR: we've [///] <we did for> [/] we did it for xxx simply (be)cause they didn't give us the numbers but it was turned out convenient because then we already have the drawing .
MAR: we've we did for we
aut: we.PRON.SUB.1P+HAVE.V.PRES we.PRON.SUB.1P did.V.PAST for.PREP we.PRON.SUB.1P
did it for simply because
did.V.PAST it.PRON.OBJ.3S for.PREP simply.ADV.[or].simp.N.SG+ADV because.CONJ
they didn't give us the numbers
they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG give.SV.INFIN us.PRON.OBJ.1P the.DET.DEF number.N.PL
but it was turned out convenient because
but.CONJ it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST unk out.ADV convenient.ADJ because.CONJ
then we already have the drawing
then.ADV we.PRON.SUB.1P already.ADV have.V.INFIN the.DET.DEF draw.N.SG.GER

(305) MAR: the drawing already had existed .

MAR: the drawing already had existed
aut: the.DET.DEF draw.N.SG.GER already.ADV had.V.PASTPART exist.V.PASTPART

(306) OSE: www .

(307) MAR: &a ask him about that because that is just a matter of +/.

MAR: ask him about that because
aut: ask.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S about.PREP that.CONJ.[or].that.DEM.FAR because.CONJ
that is just a matter of
that.DEM.FAR is.V.3S.PRES just.ADJ.[or].just.ADV a.DET.INDEF matter.N.SG of.PREP

(308) OSE: www .

(309) MAR: change it above .

MAR: change it above
aut: change.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S above.PREP

(310) OSE: www .

(311) MAR: well you could actually make a new one (.) because the blog it's an extra .

MAR: well you could actually make a
aut: well.ADV you.PRON.SUB.2SP can.V.COND actual.ADJ+ADV make.V.INFIN a.DET.INDEF
new one because the blog it's
new.ADJ one.PRON.SG because.CONJ the.DET.DEF unk it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
an extra
an.DET.INDEF extra.ADJ

(312) MAR: the tag numbers are an extra .

MAR: the tag numbers are an extra
aut: the.DET.DEF tag.N.SG number.N.PL are.V.123P.PRES an.DET.INDEF extra.ADJ

(313) OSE: www .

(314) MAR: you just edit the blog .

MAR: you just edit the blog
aut: you.PRON.SUB.2SP just.ADV edit.V.2SP.PRES the.DET.DEF unk

(315) MAR: you make a new drawing add it the blog and all become little fishies .

MAR: you make a new drawing add
aut: you.PRON.SUB.2SP make.V.2SP.PRES a.DET.INDEF new.ADJ draw.N.SG+ASV add.N.SG
it the blog and all become little fishies
it.PRON.SUB.3S the.DET.DEF unk and.CONJ all.ADJ become.SV.INFIN little.ADJ fishy.ADJ+PV

(316) OSE: www .

(317) MAR: ask him ask him .

MAR: ask him ask him
aut: ask.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S ask.SV.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S

(318) OSE: www .

(319) MAR: she didn't tell me whatever it is and I wasn't supposed to listen to .

MAR: she didn't tell me whatever
aut: she.PRON.SUB.F.3S did.V.PAST+NEG tell.SV.INFIN me.PRON.OBJ.1S whatever.REL
it is and I wasn't
it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES and.CONJ I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST+NEG
supposed to listen to
suppose.V.PASTPART to.PREP listen.V.INFIN to.PREP

(320) OSE: www .

(321) MAR: now I want to know !

MAR: now I want to know
aut: now.ADV I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES to.PREP know.V.INFIN

(322) MAR: now you got me curious .

MAR: now you got me curious
aut: now.ADV you.PRON.SUB.2SP got.V.PAST me.PRON.OBJ.1S curious.ADJ

(323) OSE: www .

(324) MAR: I said curious .

MAR: I said curious
aut: I.PRON.SUB.1S said.V.PAST curious.ADJ

(325) OSE: www .

(326) MAR: I'm gonna do it xxx .

MAR: I'm gonna do it
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

(327) OSE: www .

(328) MAR: there you go .

MAR: there you go
aut: there.ADV you.PRON.SUB.2SP go.V.2SP.PRES

- (329) MAR: nothing relating the flooring .
MAR: nothing relating the flooring
aut: nothing.PRON relate.V.PRESPART the.DET.DEF unk
- (330) OSE: www .
- (331) MAR: um@s:eng .
MAR: um
aut: um.IM
- (332) OSE: www .
- (333) MAR: &=laugh .
- (334) OSE: www .
- (335) MAR: good .
MAR: good
aut: good.ADJ
- (336) OSE: www .
- (337) MAR: no we'll come set .
MAR: no we'll come set
aut: no.ADV we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT come.V.1P.PRES set.SV.INFIN
- (338) OSE: www .
- (339) MAR: I'm gonna try the xxx library rather than Bibles .
MAR: I'm gonna try the
aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP try.V.INFIN the.DET.DEF
library rather than Bibles
library.N.SG rath.ADJ.COMP.[or].rather.ADV than.CONJ name
- (340) MAR: I don't know any place to store the blogs .
MAR: I don't know any place to
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN any.ADJ place.N.SG to.PREP
store the blogs
store.V.INFIN the.DET.DEF unk
- (341) MAR: that's my dilemma!
MAR: that's my
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES my.ADJ.POSS.1S

(342) OSE: www .

(343) MAR: you [/] you've been to my house .

MAR: you you've been to
aut: you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES been.V.PASTPART to.PREP
my house
my.ADJ.POSS.1S house.N.SG

(344) MAR: you haven't seen the book store in the garage that I have no place to put!

MAR: you haven't seen the book
aut: you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES+NEG seen.V.PASTPART the.DET.DEF book.N.SG
store in the garage that I have no
store.N.SG in.PREP the.DET.DEF garage.N.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES no.ADV
place to
place.N.SG to.PREP

(345) OSE: www .

(346) MAR: I walked out the other day and when +/.

MAR: I walked out the other day and
aut: I.PRON.SUB.1S walk.V.PAST out.ADV the.DET.DEF other.ADJ day.N.SG and.CONJ
when
when.CONJ

(347) OSE: www .

(348) MAR: I walked the +/.

MAR: I walked the
aut: I.PRON.SUB.1S walk.V.PAST the.DET.DEF

(349) MAR: I don't care about architectural xxx .

MAR: I don't care about architectural
aut: I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG care.V.INFIN about.PREP architectural.ADJ

(350) OSE: www .

(351) MAR: no .

MAR: no
aut: no.ADV

(352) OSE: www .

(353) MAR: I &k +/.

MAR: I
aut: I.PRON.SUB.1S

(354) OSE: www .

(355) MAR: hello I have two little ones .

MAR: hello I have two little ones

aut: hello.N.SG I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES two.NUM little.ADJ one.PRON.PL

(356) MAR: I'm getting riding of no books .

MAR: I'm getting riding of no books

aut: I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES get.V.PRESPART unk of.PREP no.ADV book.N.PL

(357) OSE: www .

(358) MAR: Judy@s:eng&spa Blume@s:eng&spa xxx .

MAR: Judy_E^S Blume_E^S

aut: name name

(359) OSE: www .

(360) MAR: no actually actually yeah I [/] I just keep them for Danny@s:eng&spa .

MAR: no actually actually yeah I I

aut: no.ADV actual.ADJ+ADV actual.ADJ+ADV yeah.ADV I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S

just keep them for Danny_E^S

just.ADV keep.V.INFIN them.PRON.OBJ.3P for.PREP name

(361) MAR: there went [///] &a our family we are much about recycling .

MAR: there went our family we are

aut: there.ADV went.AV.PAST our.ADJ.POSS.1P family.N.SG we.PRON.SUB.1P are.V.1P.PRES

much about recycling

much.ADJ about.PREP unk

(362) MAR: there went to my nephew .

MAR: there went to my nephew

aut: there.ADV went.AV.PAST to.PREP my.ADJ.POSS.1S nephew.N.SG

(363) MAR: they came back from my nephew .

MAR: they came back from my nephew

aut: they.PRON.SUB.3P came.V.PAST back.ADV from.PREP my.ADJ.POSS.1S nephew.N.SG

(364) MAR: now they are going to Max@s:eng&spa and James@s:eng&spa .

MAR: now they are going to Max_E^S and

aut: now.ADV they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES go.V.PRESPART to.PREP name and.CONJ

James_E^S

name

(365) MAR: when Danny grows up the one who is reading now (be)cause he is much older .

MAR: when Danny grows up the one who
aut: when.CONJ name grow.SV.INFIN+PV up.ADV the.DET.DEF one.PRON.SG who.REL
is reading now because he is
is.V.3S.PRES read.V.PRESPART now.ADV because.CONJ he.PRON.SUB.M.3S is.V.3S.PRES
much older
much.ADJ older.ADJ.[or].old.ADJ.COMP

(366) MAR: they all go to +...

MAR: they all go to
aut: they.PRON.SUB.3P all.ADJ go.SV.INFIN to.PREP

(367) OSE: www .

(368) MAR: xxx my sister xxx .

MAR: my sister
aut: my.ADJ.POSS.1S sister.N.SG

(369) MAR: xxx .

(370) MAR: my nephew is twenty four .

MAR: my nephew is twenty four
aut: my.ADJ.POSS.1S nephew.N.SG is.V.3S.PRES twenty.NUM four.NUM

(371) MAR: I said +"/.

MAR: I said
aut: I.PRON.SUB.1S said.V.PAST

(372) MAR: +" it's a good material .

MAR: it's a good material
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF good.ADJ material.N.SG

(373) MAR: +" it's a good product .

MAR: it's a good product
aut: it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF good.ADJ product.N.SG

(374) MAR: +" why should I buy a new one?

MAR: why should I buy a new
aut: why.REL should.V.PRES I.PRON.SUB.1S buy.V.1S.PRES a.DET.INDEF new.ADJ

(375) OSE: www .

(376) MAR: sixteenth of what .

MAR: sixteenth of what
aut: sixteenth.ORD of.PREP what.REL

(377) MAR: the sixth of January was a Sunday .

MAR: the sixth of January was a Sunday
aut: the.DET.DEF sixth.ORD of.PREP name was.V.3S.PAST a.DET.INDEF name

(378) OSE: www .

(379) MAR: &=laugh .

(380) OSE: www .

(381) MAR: that's where your D_J it's .

MAR: that's where your D_J
aut: that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES where.REL your.ADJ.POSS.2SP name
it's
it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES